

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 16 (1986)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Plumes, poils & Cie : le long sommeil des escargots

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

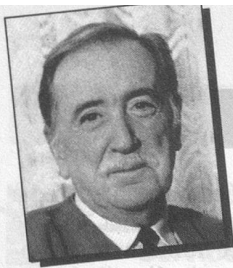
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



PIERRE LANG

## Le long sommeil des escargots

Avez-vous jamais songé que récemment encore, des centaines de milliers d'escargots sont en train de dormir du sommeil des justes? Comme les marmottes, les fourmis, les ours et comme tant d'autres créatures, ils se sont retirés au plus profond de leurs coquilles. Pour se protéger des rigueurs de l'hiver bien sûr, pour ne plus avoir de soucis de ravitaillement. Tous inconvénients auxquels ils peuvent échapper grâce à cette formidable possibilité qu'est l'hibernation.

Ils ne vont d'ailleurs pas tarder à ouvrir un œil puisque c'est vers avril/mai qu'ils s'éveilleront à nouveau, faisant apparaître ces organes (leurs yeux) situés de façon si drôle à l'extrémité de ce que nous appelons, à tort, leurs «cornes»! Mais avant d'en arriver là toute une longue succession de travaux ont dû être effectués par le gastéropode pour aménager son refuge hivernal. Cela a commencé vers la fin de l'automne. Il a cessé de s'alimenter, contractant même ses intestins afin d'en expulser la moindre goutte de

liquide qui risquerait de «geler» dans son organisme exposé au froid. Puis, au prix de multiples efforts, il a réussi à se creuser un abri dans la terre, sous d'épaisses couches de feuilles et a commencé par sécréter un mucus destiné à obturer l'ouverture de la coquille. Lentement, patiemment, il construit une véritable paroi qui va durcir au contact de l'air. Cette première protection aura une épaisseur d'un millimètre environ mais l'escargot estimera que ce n'est pas encore suffisant. Méthodiquement, il s'enfoncera encore plus profondément au fond de son habitat et commencera l'édification d'un second... mur. Puis, chez certaines espèces seront encore construits une ou deux parois supplémentaires. On estime, étant donné la lenteur proverbiale du gastéropode, que l'ensemble de ces travaux de maçonnerie aura pris une bonne semaine. Et encore sait-il qu'il doit agir vite s'il ne veut pas être surpris par une chute trop rapide de la température. Pour prendre l'exemple de celui qui nous est le

mieux connu, on estime qu'un «bourgogne» meurt déjà à une température inférieure à zéro degré. Alors qu'expérimentalement, le même animal ayant accompli son travail de maçonnerie, est capable de supporter pendant de brèves périodes des températures de - 100 degrés! On voit l'importance des soins à apporter à la réalisation du travail. Mais que se passe-t-il à l'intérieur de la coquille pendant cette période? Eh! bien, il continue à vivre, se contentant de la minuscule quantité d'air enfermée entre les parois de son abri. Des parois qui ne sont perméables que dans UN SEUL SENS, à savoir vers l'extérieur afin de laisser échapper les gaz toxiques dégagés par l'animal. Quantités d'ailleurs infimes car toutes les fonctions vitales sont très ralenties.

Le réveil se produira en avril/mai et le gastéropode n'est pas au bout de ses peines. Malgré un organisme très affaibli, il devra «démolir» les unes après les autres toutes les parois établies au prix de tant de difficultés. Encore une tâche qui lui demandera plusieurs jours d'efforts. Enfin, il apparaîtra à l'air libre, se «ruant» immédiatement en direction des plus belles herbes de la prairie voisine, mangeant comme un glouton pour se refaire une santé! L'hiver est fini pour lui. Quel sera son sort? Peut-être finira-t-il sur votre table et il n'aura même pas eu l'occasion de vous raconter sa fabuleuse hibernation...

P.L.

## BIBLIOGRAPHIE

### Batraciens et Reptiles de chez nous

Editions MONDO

Un ouvrage qui est le fruit de longues années d'observation, d'innombrables excursions, d'interminables veilles nocturnes près des mares, de patientes attentes sous le soleil brûlant ou dans l'eau glaciale... Exhaustif en matière de batraciens et reptiles de chez nous, il représente une somme considérable de connaissances pratiques et approfondies sur les animaux exothermes.

Max Meier, auteur et photographe de ce livre a mis toute sa passion dans la réalisation des photographies et des

textes pour nous faire découvrir les beautés visibles et cachées du monde de nos batraciens et reptiles.

Cet ouvrage a aussi pour objectif de présenter des créatures protégées ou dignes de l'être. Les batraciens et les reptiles sont maintenant protégés en Suisse mais cela ne suffit pas à garantir leur survie et leur reproduction; leurs populations sont en constante régression et leur avenir demeure malheureusement sombre.

Ce livre s'obtient aux Editions Mondo SA - 1800 Vevey, au prix de Fr. 17.50 + 500 points Mondo ou en librairie au prix de Fr. 43.- sans les points.

### L'Origine du Timbre-poste et son Expansion dans le Monde

Editions Mondo, Vevey

Les Editions Mondo viennent de faire paraître grâce à un philatéliste accompli, Traugott Haefeli-Meylan, un merveilleux ouvrage sur l'origine du timbre-poste.

L'auteur nous explique l'origine et l'histoire du timbre-poste et combien nombreuses furent les difficultés qui se posèrent à l'époque pour le choix de l'encre d'oblitération, de techniques devant empêcher les imitations, les contestations sur les taxes avant de passer à l'introduction du procédé à travers le monde... Et ce n'est pas tout! Cet ouvrage de 166 pages est riche de documents uniques.

L'ouvrage s'obtient aux Editions Mondo, au prix de Fr. 24.50 et 500 points Mondo.